

ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
PROMOTION X2020  
2<sup>ème</sup> année  
Année scolaire 2021-2022

Note :         
20

# ÉPREUVE ÉCRITE CHINOIS Avancé

**Lundi 30 mai 2022**

14h – 17h

Durée : 3 heures

Correcteur : T. LI

## Recommandations importantes :

- **Travaillez sur le présent document**
- Prenez le temps de vous relire
- Écrivez lisiblement et à l'encre

**Aucun document n'est autorisé**

2021-2022

Épreuve écrite de  
**CHINOIS Avancé**

**Lundi 30 mai 2022**  
Durée : 3 heures

Correcteur :  
T. LI

Nom de l'élève :

Prénom :

**NE RIEN ÉCRIRE SUR CETTE PAGE**

## Partie I

### La culture chinoise

#### I. Choisissez la bonne réponse (12%)

1. La première dynastie chinoise est la dynastie

- a. Shang                      b. Zhou                      c. Xia                      d. Qin

2. En quelle année Mao Zedong a proclamé la fondation de la Nouvelle Chine ?

- a. 1948                      b. 1949                      c. 1950                      d. 1951

3. La rétrocession de HongKong a eu lieu en \_\_\_\_\_.

- a. 1996    b. 1998  
c. 1997    d. 1999

4. En 2010, la Chine est devenue \_\_\_\_\_.

- a. la première puissance économique  
b. la deuxième puissance économique  
c. la quatrième puissance économique  
d. la troisième puissance économique

5. Le billet de banque «Jiaozi» est apparu pour la première fois :

- a. Pendant la Dynastie Tang                      b. Pendant la Dynastie Sui  
c. Pendant la Dynastie Song                      d. Pendant la Dynastie Ming

6. Les trois royaumes sont :

- a. Wei, Shu, Han    b. Han, Wei, Wu  
c. Shu, Wei, Wu    d. Wei, Han, Shu

7. Le représentant du Néo-confucianisme est :

- a. Mengzi                      b. Zhu Xi                      c. Shang Yang              d. Yue Fei

8. La signature de *l'Accord en 17 points* signifie :

- a. La rétrocession de Macao  
b. La libération pacifique du Tibet  
c. La récupération de l'île de Taiwan  
d. La fondation de la région autonome de Tibet.

9. La dynastie Yuan est fondée par :

- a. Les Mongoles                      b. Les Chinois Han  
c. Les Tibétains                      d. Les Ouïgours.

10. Les examens impériaux ont commencé à être utilisés dans la sélection des fonctionnaires pendant la dynastie :

- a. Tang                      b. Sui                      c. Han                      d. Song

11. En quelle année la Chine a organisé pour la première fois les jeux Olympiques d'été :

- a. 2000                      b. 2005  
c. 2008                      d. 2010

12. Le président actuel de la République Populaire de Chine est :

- a. Mao Zedong                      b. Deng Xiaping  
c. Xi Jinping                      d. Sun Zhongshan

**II. Choisissez l'UN des trois sujets et développez une réponse brève (8%)**

1. Expliquez brièvement le Taoïsme.
2. Expliquez brièvement le Confucianisme.
3. Expliquez brièvement ce que font Pangu, Nuwa et Dayu d'après la mythologie chinoise.

**Question traitée (numéro) :**

---

**Réponse:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Partie II

### La langue chinoise

#### 一、请用恰当的量词填空 Choisissez le classificateur approprié (5%)

匹、座、台、门、所、幅、笔、张、道、封

- |          |          |         |
|----------|----------|---------|
| 一 ( ) 菜  | 一 ( ) 交易 | 一 ( ) 信 |
| 一 ( ) 狼  | 一 ( ) 嘴  | 一 ( ) 课 |
| 一 ( ) 空调 | 一 ( ) 港口 | 一 ( ) 画 |
| 一 ( ) 学校 |          |         |

#### 二、请用恰当的介词填空 Choisissez la préposition appropriée (5%)

- 马云 ( ) 阿里巴巴董事长的身份，在 G20 峰会上发表了演讲。  
A. 用                      B. 以                      C. 把                      D. 依
- 世界各国政府都在致力 ( ) 数字货币的研发。  
A. 跟                      B. 给                      C. 于                      D. 在
- ( ) 法国总统马克龙的邀请，中国国家主席习近平会在明年年初对法国进行国事访问。  
A. 凭                      B. 离                      C. 应                      D. 趁
- ( ) 马云而言，全球化是一件极好的事情。  
A. 给                      B. 临                      C. 为                      D. 对
- 贸易就应该 ( ) 创造就业岗位为主要目的。  
A. 通过                      B. 根据                      C. 凭                      D. 以

三、请用恰当的副词填空 Choisissez l'adverbe approprié (5%)

1. 牛津大学教授的研究告诉我们 ( ) 吃肉比一点儿都不吃肉对身体更好。

- A. 偶然                      B. 偶尔                      C. 偶而                      D. 偶儿

2. 你 ( ) 不知道现在在中国已经可以用电子人民币支付房租了吗?

- A. 居然                      B. 据然                      C. 简然                      D. 究竟

3. ( ) 的关于病毒的新消息你觉得可信吗?

- A. 刚                          B. 往往                      C. 刚才                      D. 钢钢

4. ( ) 李姐的哥哥会不高兴, 因为李姐的孩子不是人。

- A. 难道                      B. 难到                      C. 难怪                      D. 难能

5. 师傅告诉他, 回家之后 ( ) 要走正道, 否则法术就不灵了。

- A. 万千                      B. 万万                      C. 万一                      D. 千万

四、请选择恰当的关联词填空 Choisissez la conjonction corrélatrice appropriée

(5%)

1. 小伙子说 ( ) 你知道了我的身份, ( ) 从此之后我就不来了, 你有事情可以叫我来帮忙。

- A. 即然....., 那    B. 既然....., 那    C. 即使.....,    D. 既然.....,     
    么.....                      么.....                      便.....                      就.....

2. 央行的电子人民币 ( ) 要全部替代人民币纸币, ( ) 部分替代人民币纸币。

- A. 不是....., 而.....                                      C.不是....., 而是.....  
B. 不仅....., 而.....                                      D.不是....., 还是.....



4. 不吃肉和蛋奶，如果会影响你的身体健康的话，那么就（ ）了。

- a. 划不来                      b. 划不住                      c. 划得来                      d. 划得住

5. 如果你自己不注意，被病毒感染，你就（ ）别人了。

- a. 怪没得                      b. 怪得着                      c. 怪不着                      d. 怪得

**六、阅读理解，选择正确的答案** Lisez le texte suivant, choisissez ensuite les affirmations correctes (15%)

## 坚定不移推动经济全球化

来源：经济日报 作者：姚枝仲 2022-02-07 10:23:47

经济全球化是科技进步的必然结果。党(parti)的十八大(18e congrès national du Parti communiste chinois)以来，习近平总书记(secrétaire général)着眼世界发展大趋势，多次对经济全球化作出重要论述，要求推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠(inclusif)、平衡、共赢的方向发展。

### 经济全球化是历史大趋势

经济全球化是指经济活动跨越国界和区域(région)、世界各国经济相互依赖(interdépendants)程度不断加深的过程，是人类社会发展的基本规律(règle)和世界发展的历史大趋势。

经济活动跨越国界或者跨越区域的现象，从古代就有。从历史上看，经济全球化大概经历了三个阶段：一是殖民(colonial)扩张和世界市场形成阶段，到第一次世界大战前世界各地各民族都被卷入(être impliqué dans)资本主义世界体系之中。二是两个平行(parallèle)世界市场阶段，第二次世界大战结束后，一批社会主义国家诞生，殖民地半殖民地(semi-colonie)国家纷纷独立，世界形成社会主义和资本主义两大阵营(camp)，在经济上则形成了两个平行的市场。三是经济全球化阶段，随着冷战结束，两大阵营对立的情况消失，两个平行的市场也随之消失，各国相互依存大大加强，经济全球化快速发展。

总结起来，经济全球化可以从五个方面促进生产力(Forces productives)的发展。一是参与全球化的各国可以将更多资源用于生产自己国家比较具有成本优势的产品，去交换生产成本相对更高的产品。二是参与全球化的产品，可以获得更大的市场，

生产规模(échelle)也随之变大,单个产品生产成本下降和生产效率(productivité)得到提高。三是市场扩大使分工细化(raffinement)。同一个产品生产过程的分工从企业内部向企业之间扩展,从一国内部向多个国家扩展,可以不断提高产品生产过程中的专业化水平,从而提高总体生产效率。四是参与全球化的各国,会面临更加激烈的市场竞争,而竞争会淘汰(éliminer)低效的生产。五是全球化有利于技术创新和技术扩散。进一步看,经济全球化除了促进生产力发展之外,还能促进文化与文明的进步。正是由于经济全球化能够发挥这些作用,因而促使经济活动不断突破和削弱(affaiblir)国家间壁垒,推动全球化不断发展。一方面,自然地理因素造成的壁垒一直不断被交通通信技术的进步和交通通信基础设施(infrastructure)的建设削弱。另一方面,制度因素造成的壁垒也被各国或主动或被动地削弱了。

今天的世界,各国经济已高度相互依赖,反全球化会遇到更大的阻力。人类经济交往比过去任何时候都更深入、更广泛,各国相互联系和彼此依存比过去任何时候都更频繁、更紧密。全球化的利益已经惠及大量国家、大量企业、大量劳动者和消费者。因而,全球化是当今世界所面对的时代潮流,是世界发展的历史大趋势,各国走向开放、走向融合(fusion)的大趋势是不会改变的。

### 推动经济全球化继续发展

要看到,反全球化解决不了当今世界面临的问题。世界上的很多问题,并不是全球化造成的。把现在世界上的问题简单地归咎于(être dû à)经济全球化,既不符合事实,也无助于问题解决。用反全球化的措施来应对当前世界经济面临的挑战,只会适得其反(être tout le contraire)。当今世界的诸多问题,究其根源,是经济领域三大突出(saillant/marquand)矛盾没有得到有效(efficace)解决。一是全球经济增长动能(momentum)不足,难以支撑(soutenir)世界经济持续稳定增长。传统增长引擎(growth engine)对经济的拉动作用减弱,新技术虽然不断出现,但新的经济增长点尚未(pas encore)形成。二是全球经济治理(gouvernance/contrôle)滞后(être en retard),难以适应(adapter)世界经济新变化。过去数十年,国际经济力量对比深刻演变,全球产业布局(aménagement industriel)在不断调整(réajuster),全球金融市场需要增强抗(anti-)风险能力,而全球治理体系未能反映新格局(structure),贸易和投资规则未能跟上新形势(situation),全球金融治理机制(mécanisme)未能适应新需求。三是全球发展失衡(déséquilibrer),难以满足人们对美好生活的期待。反全球化的措施,不仅不能带来新的增长动能,反而会进一步削弱增长潜力(potentiel);

不仅不能带来全球经济治理的改善，反而会导致全球经济治理的进一步恶化(s'aggraver)；不仅不利于促进贫困削减，反而会使更多的人陷入(tomber dans)贫困。

全球化的确有一些负面(négatif)影响，但不能因为负面影响就放弃全球化带来的巨大好处。习近平总书记指出：“世界上没有十全十美的事物，因为事物存在优点就把它看得完美无缺(parfait)是不全面的，因为事物存在缺点就把它看得一无是处也是不全面的。经济全球化确实带来了新问题，但我们也不能由此就全面否定(nier)经济全球化，而是要适应和引导(guider)好经济全球化，消除经济全球化的负面影响，让它更好惠及每个国家、每个民族。”

1, 关于全文的理解**错误**的一项是

- A. 作者支持习近平总书记的观点认为全球化的大趋势是不会改变的。
- B. 世界上没有十全十美的东西，全球化也一样。
- C. 全球化应该变得更开放和包容。
- D. 因为今天的世界，各国经济相互非常依赖，所以反全球化会更容易。

2, 关于全球化理解**错误**的一项是

- A. 反全球化不能改善全球经济治理，反而会让更多人陷入贫困。
- B. 世界上的很多问题，都是反全球化造成的。
- C. 反全球化的措施，不仅不能带来新的增长动能，反而会削弱增长潜力。
- D. 经济的全球化带来了新问题，因此我们要适应和引导好经济全球化。

3, 对划线的成语理解**正确**的一项

- A. 非常有用。
- B. 一点儿用也没有。
- C. 有用的地方非常多。
- D. 可以用的地方很多，但是不好用。

4, 对全球化能够促进生产力理解**错误**的一项是

- A. 各个国家可以因此得到更大的市场, 提高生产效率, 降低生产成本。
- B. 全球化有利于新技术的创新和扩散。
- C. 市场竞争也会更强, 抵效的生产就会被淘汰。
- D. 各个国家可以放弃生产自己有成本优势的产品, 可以更好地利用更多资源。

5, 当今世界全球化过程中的诸多问题理解**错误**的一项是

- A. 我们不能简单地认为现在世界上的经济问题都是由全球化引起的。
- B. 经济领域三大突出矛盾没有得到有效解决, 全球发展不平衡。
- C. 世界经济增长动能不够, 不能保证世界经济持续稳定地增长。
- D. 全球经济治理滞后有利于适应世界经济的变化。

## 七、请将下面的短文翻译成法语 Traduisez les textes suivants en français

(10%)

1. 奥密克戎最初之所以受到关注, 主要是因为它有大量的基因突变。这些新的基因突变可以帮助病毒更容易、更快地感染人类。因此仅仅三个月的时间, 奥密克戎毒株已经传播到了全球 110 个多个国家。

2. 电子支付已经成为未来发展的大趋势。中国央行数字货币为了能够解决诸多现实问题，就既要能够保持纸币的属性和价值，又要满足便携和匿名的要求，同时还要在隐私保护和打击犯罪行为之间寻找平衡。
  
3. 不吃肉对健康有一定的好处，但是要实现这些好处，我们必须能够寻找到与肉类营养相当的替代品。但是如果所有人都不吃肉，这将在发展中国家中引发健康危机，因为我们将无法获得只有肉里才有的营养元素。
  
4. 中国的移动支付更多是商业驱动，是一种货币的电子支付手段，而非真正意义上的数字人民币。但是随着网络通讯技术的日益发达、社会交易活动日益频繁，再加上人民购物习惯的变化，人们越来越趋于使用电子支付而不愿意带纸币。

八、请将下面的短文翻译成中文 Traduisez les textes suivants en chinois

(10%)。

1. Il existe de nombreuses raisons pour que les gens deviennent végétariens : certains pensent pouvoir soulager la souffrance des animaux, certains pensent pouvoir avoir une vie plus saine et certains pensent pouvoir réduire les émissions de gaz à effet de serre. Quelle que soit la raison, les avantages d'être végétariens sont nombreux.

2. Sa femme s'est moquée de lui et a dit que s'il existait une telle magie dans le monde, comment pourrait-elle être apprise en deux ou trois mois. Wang Sheng avait honte et était très en colère, il pensait que son maître taoïste lui jouait des tours.

3. Wang Sheng a passé trois mois au temple ; chaque matin, il devait aller couper du bois. Un jour, quand il est rentré au temple, il a vu que son maître avait transformé des baguettes en danseuses, il n'avait donc plus envie de rentrer chez lui.

4. Les gens ont fait le même rêve que le vieux batelier la nuit dernière. Comme ils détestaient tous le dragon blanc, ils ont donc décidé d'aider le petit dragon noir. Ils ont fait des pains cuits à la vapeur en utilisant de la farine de maïs, ont mis de grosses pierres dans des sacs en tissu, et sont ensuite allés au sommet de la montagne.

**九、任选一个主题，写一篇 550 字左右的作文** Choisissez **UN** des sujets suivants et rédigez en utilisant les structures données un texte de 550 caractères environ (ponctuation incluse) (20%)

**1. 食物浪费之我见**

如果.....，那么/就.....                      由于.....，因此.....

不但.....，而且.....                      尽管.....，可是.....

**2. 我们要保护传统文化吗？**

如果.....，那么/就.....                      由于.....，因此.....

不但.....，而且.....                      尽管.....，可是.....

**3. 一件往事**

如果.....，那么/就.....                      由于.....，因此.....

不但.....，而且.....                      尽管.....，可是.....



